



# Windsor Essex Brokerage

for Personal Supports

**Laquelle vie nous avons connu,  
si nous pouvons raconter notre histoire a quel qu'un  
qui écoute, nous le trouverons plus facile a  
remédier aux circonstances**

Margaret J. Wheatley

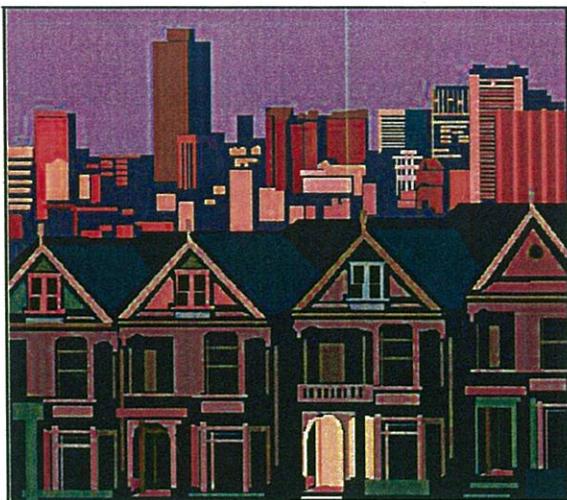
2014

## La fondation et l'origine de Brokerage:

En 1989, un plan stratégique a été écrit avec des buts et avait une vision pour Windsor et le comté d'Essex de comment les choses peuvent être faites différent donc les enfants et adultes peuvent connaître une vie inclusive dans leurs écoles et dans la communauté. Une idée est le financement individualisé. Les personnes auront le contrôle de leurs aides et de qui leur aide. Une autre idée est la planification individuelle. Les personnes peuvent imaginer leur future avec quelqu'un qui travaillait absolument pour eux. Une autre idée qui était développée était les cercles et des réseaux d'appuis. Les idées n'étaient pas supportées par tout le monde, mais en préserver l'égalité, une décision était prise pour essayer de nouvelles méthodes et pour voir s'ils marchent. Alors, les projets étaient éprouvés et évalués dans les années 90. Le résultat était que les personnes qui retournaient chez Windsor et Essex des établissements avaient un facilitateur qui faisait la planification avec eux dans le début des années 90. Ils recevaient les financements individualiser et designers pour leurs usages personnels. Cette idée était unique et révolutionnaire.

Quand les gens ont commencé d'entendre cette nouvelle idée, il y avait l'effervescence et les personnes commençaient à demander ce modèle. Ils voulaient les nouvelles options de facilitations individuelles et le financement individualiser. Ils voulaient leur réseau d'appuis. Aussi ils voulaient contrôler leur destinée. En octobre de 1997, les personnes ayant des déficiences et leurs familles jointes au comité de direction avec les agences partenaires. Ils auront surveillé un nouveau projet avec de nouvelles idées - **un pour ceux qui le veut**. Le comité de direction le nommait le projet Brokerage.

Le comité a établi leurs valeurs qui soulignent la liberté de faire les choix et d'avoir le contrôle sur sa vie. Ce comité cherchait les gens qui voulaient être une part de ce projet. 17 personnes ayant un handicap et leurs familles s'inscriraient dans le projet Brokerage. Un facilitateur travaillait avec ces 17 personnes et leur donnait de l'information et planifiait avec



eux en faisant la facilitation pour tout ce qui est nécessaire. Par la fin de la première année, le comité de direction à mettre sur contrat, un évaluateur pour apprendre si ces nouvelles idées ont fait une différence.

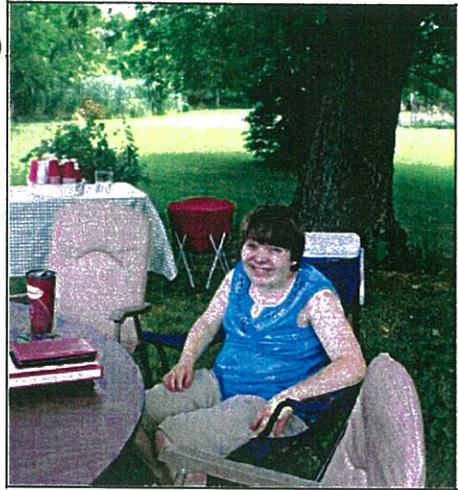
Un évaluateur avec de l'expérience en inclusion de communauté et de discipline personnelle a été employé. Il parlait avec des familles et des partenaires qui étaient incluses dans le projet Brokerage. Il a composé une évaluation avec des recommandations, beaucoup sont mise en œuvres et sont toujours en vigueur aujourd'hui.

« Écouter les voix souvent réduites au silence était difficile comme les personnes ayant des handicaps n'avaient pas traditionnellement une voix de la direction de leur vie. Écouter ne vient pas facilement au reste de nous. »

"Listening deeply to that often 'silenced-voice' has been difficult as people with disabilities have not traditionally had a say in directing their lives. Listening does not come naturally to the rest of us."

*Best Practices: Windsor- Essex Model for Adult Developmental Services, Windsor-Essex Family Network, 2004*

Windsor Essex Brokerage for Personal Supports (Brokerage) était établi comme une agence de paiement transfert en 1999. Il était devenu une place permanente en Windsor et le comté d'Essex pour ceux qui la veulent. Il est devenu la place de l'information des possibilités. Il serait devenu la place d'aller pour l'assistance avec les options et les façons de vivre la vie en communauté. Il sera nouveau et différent. Le travail de Windsor Essex Brokerage for Personal Supports à commencer a développé. Il n'avait pas pris longtemps pour les gens hors de Windsor/Essex de dire, « On voulait essayer ces nouvelles idées. »



Il est la marque de Brokerage depuis les 16 années précédentes à encourager les personnes et les familles à partager leurs histoires. Les autres on publie l'information de Windsor Essex Brokerage for Personal Supports dans les livres et dans les lettres d'informations. Les partenaires ont fait une vidéo. Les membres des familles et les facilitateurs ont participé par parler publiquement en autres régions d'Ontario. Brokerage partage leurs idées localement, régionalement, provinciales, nationalement, et aussi aux niveaux internationaux. Le Brokerage continu a participé en des projets et leurs évaluations. Les évaluateurs écrivent leurs histoires et font des rapports qui vont au gouvernement avec des recommandations et guillemets.

Les résultats d'Essex en 2014 sont que Windsor Essex Brokerage for Personal Supports est devenue un membre respecté d'histoire et d'héritage riche avec les mêmes valeurs fondamentales établies dans l'année 1997.

### Qu'est-ce qu'y divise Brokerage comme différent ?

Il est les valeurs fondamentales. À bien des égards, la question qui se diffère Brokerage des autres est d'encourager les personnes par leurs voyages à une vie comme les unes qui n'ayant pas des handicaps nous a poussés à nos racines. Le travail que Brokerage fait est extensif et profond. Il s'évolue depuis 16 ans. Il a l'impression que le travail devient plus riche au cours des années des principes fondamentales qui existait du début. C'est un peu comme observer un arbre profondément enraciné dans la terre qui se pousse en progression constante depuis les années.

Les facteurs qui se diffèrent un facilitateur indépendant qui est offert par Brokerage sont l'application de leurs valeurs fondamentales qui sont aussi connues comme les cinq principes de l'autodétermination (Nerney) :

- **Liberté** : avoir une vie utile dans la communauté
- **Autorité** : des dollars requis pour l'appui
- **L'appui** : d'organiser les ressources par une façon qui améliore la vie et qui se fait utile
- **Responsabilité** :
  - d'utiliser les fonds publics sagement
  - aux autres personnes et les familles qui besoin des fonds
  - a contribué au l'intérêt de tous
- **Confirmation** : de l'importance de la direction que les personnes avec les talents différents doivent avoir en aucun système

## À propos de Windsor Essex Brokerage

Les personnes avec des handicaps et leurs familles offrent l'espoir et l'inspiration à des employées de Windsor Essex Brokerage for Personal Supports. Ils sont les personnes, leurs familles, et les réseaux d'appuis que nous nous associons qui dirige le procès de planification et que nous se compte pour préserver la vérité.

Nous facilitons des réunions baser sur la direction stipuler. Nous négocie les appuis, nous connecter avec des entreprises, les cadres de loisir, et d'autres places dans la communauté pour parler de ce qu'il veut inclure. Nous aussi encourageons le réseau d'appuis de faire la même chose. Nous donnerons les idées pour les rôles des travailleurs sportifs et qu'es qu'un peuvent demander de leurs travailleurs bien sûr l'attendre. Nous aiderons les parents qui sont fatigués et les parents en besoin d'encouragement pour prendre le prochain pied avec leur membre de famille qui exprime un désir des changements dans leur vie. **Nous seulement faisons les changements si nous sommes dirigés** par la personne et leur réseau d'appuis **et seulement quand ils sont prêts**. Il est vraiment important d'être confié dans un lien. Nous ne le voulons pas autrement.

La première chose que nous faisons est à mieux connaître les personnes et nous voulons qu'ils nous sachent aussi. On ne peut pas commencer jusqu'au temps qu'on est parvenus à ce niveau de confiance. On leur demande qui est dans leur vie et a rassemblé leurs membres de familles et les amies intimes — leur réseau d'appuis. S'il n'y a pas des personnes dans leur vie, on va parler de comment le changer. **Nous sommes honorés d'aider les personnes** à avoir leurs voix entendues dans leurs réseaux et dans leur famille.

Nous cherchons l'information pour les personnes à leur demande. Nous travaillons en croire que la communauté est prête d'invité, d'accepter, et d'être partie des vies des personnes. Nous avancerons en croire que la paix et l'inclusion sont possibles. Chez nous, les rôles varient- mais clairement tous important. Dans le Windsor Essex Brokerage report d'évaluation du projet pilote, mai 1998, il était réputer que, « It was in playing a range of roles, given the limited resources and opportunities that many individuals and families now face, that the effectiveness of the brokerage was realized. » « Il jouait un éventail de rôles, donner les



ressources limitées et les chances que plusieurs individus et familles se fait face, que l'efficacité du courtage était confirmée. » Nous trouverons cela d'être spécialement vrai en ce moment.

On a ramassé les histoires et des recommandations ; on a écrit et réécrit les plans et les pieds d'action quand des choses avaient changé et avaient évolué. Nous sommes toujours stupéfaits de comment dur les personnes ayant des handicaps et leurs familles travaillent pour avoir une vie comme une personne non handicapée.

*« ... mon fils n'apparaît pas heureux. On croyait qu'ils nous disent qu'il voulait déménager par ses actions. Avec l'aide de Brokerage et leur facilitation qualifier, mon fils, qui ne parle pas, était capable d'exprimer ses désirs dans sa propre manière. Tous qu'il voulait étaient de son espace propre dans la maison familiale. Ils (courtier-facilitateurs) sont qualifiés pour présenter les sujets difficiles, et nous aider résoudre ces problèmes, puis vraiment profondément entendre. »*

Lise, La mere de Sean, Tecumseh, Ontario  
The Compass, Family Alliance Ontario,  
le printemps 2005

## Rencontrer les gens qui travaillent avec Brokerage

C'est une chose d'avoir plusieurs évaluations et projets qui constamment démontre l'impact du travail de Brokerage. Pourtant, nous croyons que les exemples les plus puissants sont des exemples des recommandations et des histoires des personnes et leurs familles qui sont partenaire avec Brokerage par-dessus 16 ans.

### Sandra

Avant la mère de Sandra, Jan, est morte, elle a partagé ses désirs et les plans avec eux qu'elle se confie. Jan était sûr que sa fille aurait être entendue et qu'elle aurait avoir la vie qu'elle désirait savant que Agnes — l'autre fille de Jan qui vie en Waterloo — travaillerais avec le réseau d'appuis de Sandra et Brokerage. Jan était clair que la vie de Sandra appartient a Windsor et le comté d'Essex, la place qu'elle a vécu toute sa vie.



Aujourd'hui le facilitateur indépendant de Sandra l'aide avec les réunions avec son réseau d'appuis. Sa sœur, son fiancé, sa tante, et les amies viennent ensemble pour parler avec Sandra des choses qui vont et des choses qui ne vont pas. Quand Sandra se faire couper les cheveux chez le salon qu'elle toujours fréquent, une amie va avec elle. Elle joue au jeu de quilles souvent avec d'autres membres du réseau d'appuis ; sa tante l'aide avec ses finances personnelles ; elle sort avec ça fiancer les vendredis et les samedis soir, etc. Sandra est capable de prendre ses propres décisions pour continuer sa vie comme il va. Cela est à cause des relations dans ça vie, les fonds individualiser pour payer les travailleurs pour les moments ou elle les besoins ; un facilitateur indépendant, les activités qui étaient toujours parties de sa vie, et les valeurs de Brokerage.

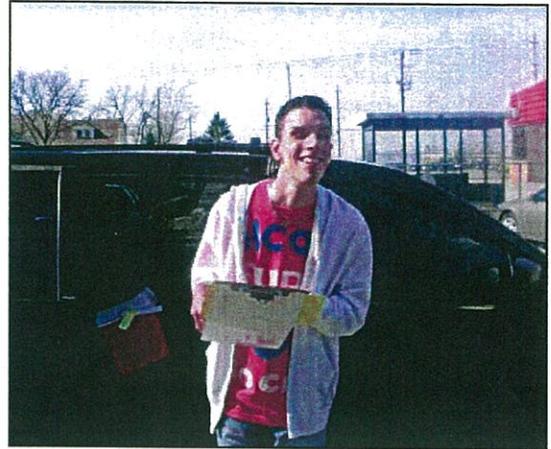
### Sean

Quand Sean voulait, un endroit a lui dedans la maison de ces parents, il a démontré cela avec ces actions et frustrations. À cause qu'il est non verbal, il a pris ces parents beaucoup de temps pour connaître ce que Sean voulait. Sans la relation de Sean avec Brokerage, ses facilitateurs ne pouvaient pas aider sa famille à comprendre ce qu'il « disait. » Aujourd'hui Sean a un appartement indépendant dedans la maison familiale avec sa propre entrée. Il aime son appartement et quand il en a eue assez, il est connu d'escorter ses travailleurs à son entrée. Son appartement est sans dangers et lui donne de l'intimité dont il a besoin. Plusieurs personnes croient qu'il a besoin de l'appui durant les 24 heures, mais s'il y a quel qu'un dans la maison en haut, personnel n'est pas besoin pendant la nuit et pour autres temps pendant la journée. Tout cela était conçu et sur mesure.

Sean a une liaison forte dans sa communauté : aller faire des courses, aller courir, aider dans la cuisine, être avec ses amies, entendre de la musique durant le soir, déchiqueter du papier une fois chaque semaine, et faire le panser et la promenade chez l'écurie. La vie ne pourrait pas rêver mieux que cela pour Sean.

## Jerry

Jerry terminait l'école pour quelques années maintenant. Il aime ses contributions à deux écoles dans le comté. Les étudiants de la quatrième année en Essex lui attendent avec impatience. Jerry enseigne les étudiants d'avoir un handicap visuel, comment lire la braille, et les étudiants lui montre qu'il est bienvenu, respecté, et les étudiants lui vu comme un professeur. Il aussi fréquent une école secondaire en Leamington. Il aime aller avec son travailleur, grâce au fonds individualiser qui paye pour l'assistance quelques heures par semaine avec la suivante : rencontrer une amie intime d'école secondaire chaque semaine pour le déjeuner ; faire des courses pour sa mère et sœur ; pratiquer avec sa canne blanche ; et lui assister a utilisé son transcripteur en braille. En addition, son facilitateur de Windsor Essex Brokerage l'aide ça famille de penser aux futures, et si Jerry veut sa place propre.



## My Life My Choice

La vidéo de My Life My Choice démontre la mesure et les vies individualisées de sept autres personnes qui viennent ayant un handicap en Windsor-Essex qui participe avec leurs familles en partager leurs histoires. Avec l'aide de la facilitation indépendante et la planification, des fonds individualiser, et d'une vision de la vie en communauté - Isaac, Lisa, Melissa, David, Amanda, Peter, et Neil - offrent un aperçu de comment leurs vies se réalisent. La passion de musique, l'esprit d'un entrepreneur, l'expérience de faire les courses avec tous les gouts et les touches des produits différents, l'amour des animaux, la paix de choisir d'autres chemins, et en avoir les responsabilités sont seulement quelques des choses qui sont partagées en commun.

Beaucoup de personnes disent que la paix pour les personnes et les familles ayant un handicap n'est pas facile. À Brokerage, on encourage les personnes de nous demander pour tous qu'il en a besoin pour faire la paix un choix et d'autonomiser une réalité dans leurs vies. Nous croyons que cela est que beaucoup de nous voulons. Il est une partie d'avoir une vie comme les personnes qui n'avons pas un handicap pour contribuer et participer comme un citoyen quotidien.

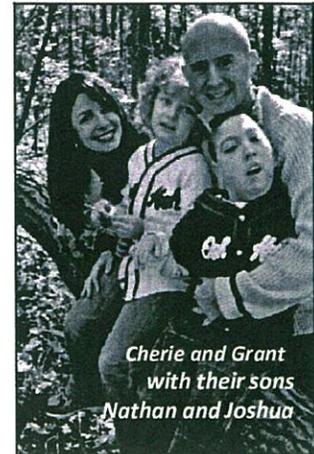
« L'espoir est venu en forme d'une introduction à la directrice de Windsor Essex Brokerage for Personal Supports en 1999. Marlyn était une bénédiction à cause de la bonne relation de travaille avec moi et Lesley, et nous étions capable a faire du travaille créatifs alors Lesley peut sortir dans la communauté et faire des choses elles aiment. »

*Bob, le père de Lesley, Amherstburg, Ontario  
The Compass, Family Alliance Ontario  
Le printemps 2005*



## Guillemets des parents des jeunes adolescents qui veulent la facilitation indépendante

« Le développement des réseaux pour nous et nos deux enfants qui vivent ayant les handicaps est un rêve réaliser pour notre famille. L'ainé commence ses années d'adolescents. Son esprit indomptable brille malgré a ses défauts physiques. À sa guise, ils nous disent qu'il veut son indépendance. Il apprécie la communauté : il aime participer. Comme parents, nous ne pouvons pas donner l'assistance qu'il a besoin pour grandir l'indépendance qu'il veut sans aide de son réseau d'appuis et la facilitation indépendante. »



Cherie and Grant  
with their sons  
Nathan and Joshua

Cherie, Tecumseh, Ontario

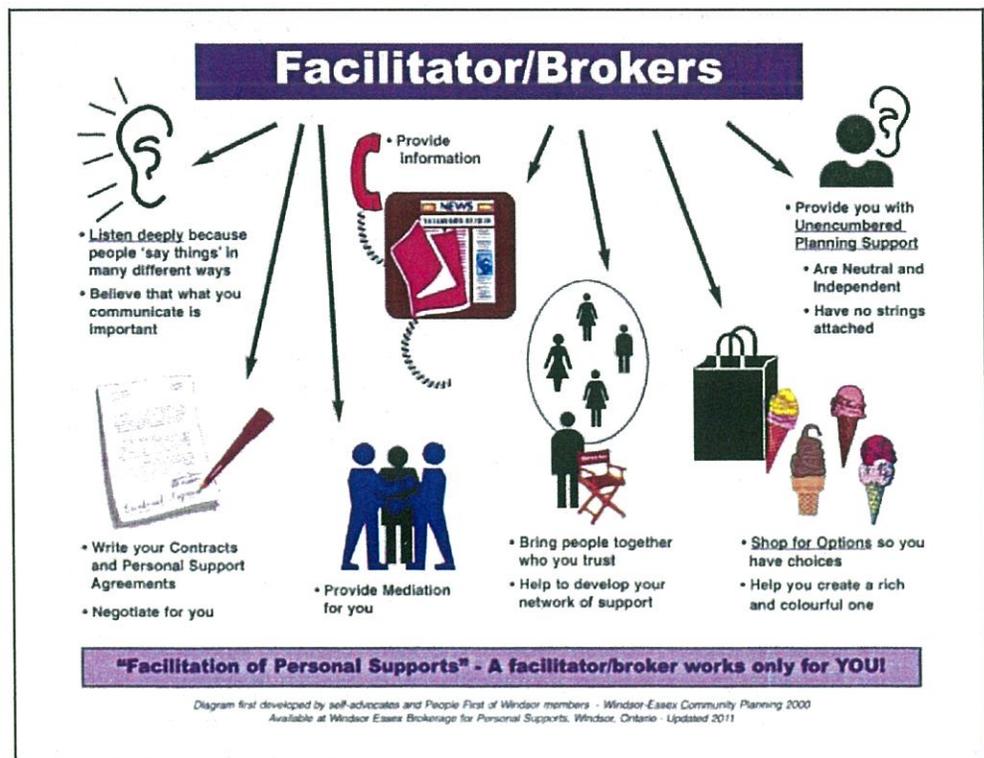


« Bien que nous avons une famille active qui soutiens mon fils, nous ne sentons pas équiper pour s'occuper de ses années adolescents, particulièrement avec lui aider être une partie de notre communauté. Comme famille qui a déménagé loin de la maison, nous sentons comme nous ne sommes pas capables de lui donner autant d'expositions au monde extérieur parce que nous sommes déjà limités de ces ressources. Ici est ou je pense que la facilitation indépendante aurait être un atout parce qu'ils nous aident a travaillé comme une équipe par identifier les

possibilités qui sont faites à mesure des intérêts de mon fils. En commencer ce processus de bon heur et dans ses années

adolescents, il fait plus de sens a donner le coup d'envoi. Il est aussi le temps de lui regarder faire du bénévolate dans la communauté et de penser a d'autres cours et options en école secondaire. Quel meilleur temps de l'avoir appuie pour les familles de travailler vers ce but. »

Priya, La mere de  
Lakshman,  
LaSalle, Ontario



## Le meilleur de Brokerage: Les critiques positives sont ici

Date	Name of Publication	Quotes
1998	<b>Windsor Essex Brokerage Pilot Project: Evaluation Report</b> By Michael Bach, The Roeher Institute	"The pilot project has shown that what brokerage has to offer is a place where individuals and families can go to dream about their future, chart a path in that direction, and obtain assistance in heading down that path." p.21
1999	<b>Systems Review of Adult Developmental Supports and Services: Windsor and Essex County</b> Prepared by Don Gallant	"To best ensure that planning results in outcomes responsive to individuals and families, not service providers, it is imperative that planning be vested with a community agency without linkages to actual service delivery." p.45
2004	<b>Best Practices, Windsor-Essex Model for Adult Developmental Services</b> Prepared by Windsor Essex Family Network	"Families have told us that lives have also improved . . . because they were able to negotiate a different support package with the help of 'brokerage'. Others report creating something completely unique in the community – this as a result of an allocation of support dollars and being able to handpick their team of support workers." p.4
2005	<b>Personal Satisfaction Survey for Windsor Essex Brokerage for Personal Supports</b> Compiled by Steve Monaghan Communications	As a result of the satisfaction survey we learned that: 93% of participants who responded indicated they were comfortable talking to their broker/facilitator; 95% indicated they were satisfied with how their broker/facilitator listened to them; 95% felt that the information provided by their broker/facilitator connected them to the right people and services.
2007	<b>Pathways to Inclusion – Building a New Story with People and Communities</b> , By John Lord and Peggy Hutchison	"Marlyn Shervill, from Windsor-Essex Brokerage for Personal Supports, lives the values . . . she constantly reminds people through her actions that the power of each person matters. She emphasizes that we need to do 'whatever it takes' to assist people in living their dreams." p.111
Sept. 2009	<b>Evaluation of Person-Directed Planning Demonstration Project</b> Report prepared by Carolyn Sherk Consultants	"Brokerage was the most insistent in reinforcing their strongly held values in their day-to-day activities." p.23 "The plans in Windsor Essex were the most extensive, focusing on support networks and life goals. The plans included short and longer term goals and documented the progress that had been achieved in many of the short term goals and a few of the longer term ones." p.34
Sept. 2009	<b>An Evaluation Report – My Voice, My Choice, My Life Design: Planning Demonstration Project</b> : Prepared by Community Consultation Resources	"By far, the greatest change was that the person's voice had increased and they could and were making decision about their life." p.8 "There were two (2) overriding values that were reflected. These values were people and families' belief in citizenship and inclusion and families belief in the worth and gifts of their family member." p.12
Oct. 2009	<b>Person-Directed Planning Demonstration Project Wrap Up Session - Summary Notes</b> - By Rae Roebuck, First Leadership Limited	". . . person-directed planning process as expressed in Windsor Essex sees individuals and families as partners who are the ones to direct and define the partnership." p.8 "In part, the approach to community capacity building is a function of the state of the community . . . for Windsor Essex where the concepts and relationships in the community are mature, the focus was on individual level of capacity building." p.8
Feb. 2010	<b>A Deeper Look at Windsor-Essex Brokerage for Personal Supports</b> Presentation to Peter Steckenreiter, MCSS Regional Director, by WEBPS	"The three sites received similar funding levels, but it appeared that the free-standing organization, Brokerage, served a more complex population and provided more in-depth planning and evaluation (Sherk)." p.5 "In Windsor-Essex all individuals participated in all discussions: (Sherk)" p.8
Aug. 2011	<b>Individualized Funding: A Framework for Effective Implementation</b> National Individualized Funding Discussion Group	"To be effective, personal planning must: - be directed by the person, - be separate from the eligibility, service delivery and funding functions . . . - be facilitated by an external neutral party who is knowledgeable about the options and supports available to the individual they are supporting, and who is able to guide the process . . . - be available to the individual as needed over time." p.12
April 2012	<b>Shared Leadership: A White Paper on Independent Facilitation and a Regional Network</b> , By Windsor Essex Brokerage for Personal Supports	"People and families that choose independent facilitation are choosing innovation . . . In partnership with their independent facilitator they are inventors. They create a new reality. Inventors do not fear failure; they keep experimenting until they find the solution." p.6